

「夏沁樂遊」促銷案~琉球市區二天一夜

- 促銷售價限2010.7.1起出發，2010.9.15(含)前主行程與續住需使用完畢，訂位艙等V艙。
- 華夏會員可享新台幣500元折扣優惠。

一、服務項目

- (1) 往返經濟艙機票(機票效期 1-14天 / 不得提前返回，亦不得延期。)
- (2) 飯店一夜住宿(可續住)
 - A/ 可續住市區飯店或海濱飯店。
 - B/ 續住海濱飯店者可加購「市區飯店至海濱飯店」交通服務，成人/兒童每人每單程日幣2,000元整。請於訂房時提出。
※本行程不含接送機服務，需要接或送機服務者請加購或於好禮中選擇。
- (3) 飯店每日早餐(六歲以下不佔床兒童及嬰兒除外)
- (4) 好禮四選一：請於訂房時一併提出，票券開立後恕不接受更改，選接或送機者3天內取消或NO-SHOW將酌收取消費用。
 - GIFT A—機場至精緻旅遊市區合約飯店接機服務。
 - GIFT B—精緻旅遊市區合約飯店至機場送機服務。
 ※接、送機服務可能為併車服務。接機或送機當日非自精緻旅遊自選飯店入住或退房者，恕不提供此兩項好禮。
 - GIFT C— 8大熱門景點入園券。旅客請於抵達那霸機場時洽手持精緻旅遊接機牌之地面代理索取(每人乙張，嬰兒除外)。
 - 1.琉球村【恩納村】(原價840日幣)
 - 2.沖繩水果園【名護市】(原價800日幣)
 - 3.文化王國【南城市】(原價600日幣)
 - 4.琉宮城蝴蝶園【本部町】(原價400日幣)
 - 5.東南植物樂園【沖繩市】(原價1000日幣)
 - 6.名護鳳梨園【名護市】(原價500日幣)
 - 7.名護自然動植物公園【名護市】(原價630日幣)
 - 8.體驗王國むら咲むら【読谷村】(原價500日幣)
 - GIFT D— 單軌電車一日券。旅客請於抵達那霸機場時洽手持精緻旅遊接機牌之地面代理索取(每人乙張，嬰兒除外)。
※抵達當日未於機場洽精緻旅遊地面代理索取票券者視同放棄，將不退費或補發。

二、使用說明

- 本售價表僅供參考，詳細售價以華航精緻旅遊網上售價查詢系統計算為準，華航並保留相關優惠之最終詮釋及決議權。
 - 本售價表不含特定期間機票加收費用(例：寒暑假、農曆春節、連續假期及波段售價調整..等)，相關金額將另行公佈。
 - M Class 加價費用：成人單程加價新台幣 3,000元，兒童單程加價新台幣3000元。
 - B Class 加價費用：成人單程加價新台幣 500元，兒童單程加價新台幣 400元。
 - Y Class 加價費用：成人單程加價新台幣 1,000元，兒童單程加價新台幣800元。
 - 當國際航線加價至M、B、Y Class時，北高接駁段亦同步提昇至M、B、Y Class，不另收取與M、B、Y Class之價差。
- (1) 續住之售價係以每人住宿一晚計並含早餐，售價計算按實際住宿之季節效期為準。
 - (2) 兒童售價：2至12歲以下(未滿12歲)使用兒童售價，訂房時需加註兒童年齡。
 - (3) 兒童佔床：一名兒童與一名成人合住一間雙人房時，需使用兒童佔床售價。
 - (4) 兒童加床：一名兒童與二名成人同住一間雙人房需加床時，使用兒童加床售價。
 - (5) 兒童不佔床：一名兒童與二名成人同住一間雙人房不需加床時，使用兒童不佔床售價。兒童年齡需未滿 6 歲，不含早餐。
 - (6) 嬰兒售價：嬰兒年齡限制為2歲以下(未滿2歲)，其售價為正常嬰兒機票價加新台幣500元。
 - (7) 精緻旅遊售價之季節效期以各點飯店入住日期為準。
 - (8) 精緻旅遊售價均不含各項稅金及附加費用。
 - (9) 旺季特殊期間飯店額外附加費用時，須視各飯店之規定辦理。
 - (10) 如遇日本假期或其他特殊旺季期間，飯店將收取額外附加費用，實際金額視各飯店之規定辦理並於回覆訂房時告知。
 - (11) 商務艙(J/C Class)艙詳細售價以華航精緻旅遊網上售價查詢系統計算為準。
 - (12) 旅客購買本產品如搭乘華航(高雄-台灣桃園國際機場)接駁班機需附加費用，經濟艙每人每單程加價新台幣500元。

三、加購項目(費用需於出發前付清。加購項目金額僅供參考，若有變動將以訂房回覆之金額為收取依據)

請注意：以下加購項目除接送機外，旅客均需於抵達那霸機場時向地面代理索取使用券，若因故未索取而須由地面代理另外交付，其衍生之交通費用將由旅客負擔。No-Show 亦不退費。

- 市區飯店至海濱飯店間單程接送，每人單程日幣2,000元，成人與兒童同價
※ 出發前3工作日內取消者恕不退費。
- 海濱飯店至機場間接送，每人單程日幣2,000元，成人與兒童同價)

※ 出發前3工作日內取消者恕不退費。

● **大型水中觀光船遊覽 (Under Water Tour) 全程約50~60分鐘，沖繩海中美景盡收眼底。**

成人(滿13歲)：日幣1,980円，兒童(6~12歲)：日幣980円，未滿6歲之嬰幼兒免費。

※請於各航次出發前20分鐘憑確認券自行前往沖繩那霸市通堂町2-1那霸埠頭船客待合所1樓參加行程。(單軌電車旭橋站徒步10分鐘)，詳情請洽網址 www.westmarine.co.jp/orca/shigtseeing.php

※每日9:00/10:15/11:30/13:30/14:45/16:00共6班次，但可能因天氣不佳導將無法成行的情況發生。

※旅客請於抵達那霸機場時洽手持精緻旅遊接機牌之地面代理索取使用券。

※ 出發前3工作日內取消者恕不退費。

● **海洋博水族館(Churaumi Aquarium Ticket)入門券 成人每人日幣1550円，小學生與國中生每人日幣550円，小學生以下免費。**

※旅客請於抵達那霸機場時洽手持精緻旅遊接機牌之地面代理索取使用券。

● **八大景點入園券，每張日幣1,200元整，大人小孩同價。(請參閱GIFT C)**

※旅客請於抵達那霸機場時洽手持精緻旅遊接機牌之地面代理索取使用券。

● **琉球觀光7小時用車(1 Day Tour w/out Guide) 每車日幣 20,000円，加中文導遊(1 Day Tour w/ Guide)每車日幣27,000円。**

※使用9人座車(含司機)，不含景點門票、餐食、過路費。

※出發時間為8:00~18:00之間任選連續7小時，若超過時間，每小時加收日幣3000円(此款項請當場支付給司機或導遊)。

※起始飯店與返回飯店不同時，可能須加價，費用以地面代理回覆為準。

※觀光路線 (以下為建議路線，旅客可於7小時行程中自行增減)。

1. 南部 那霸市區飯店→東南植物園→王國村→新原玻璃船→姬百合塔→琉球玻璃村→返回那霸市區飯店

2. 中北部 那霸市區飯店→鳳梨園→海洋博公園→名護市役所(途經)→萬座毛(途經)→那霸市區飯店

※ 出發前3工作日內取消者恕不退費。

● **Car Rental：OTS租車公司 (沖繩旅遊社租車部 Okinawa Tourist Rent A Car) 車輛使用權**

※服務內容包含機場至租車公司間接送(中文導遊接機)、租車費用(租車公司人員將持精緻旅遊接機牌於機場接機)、保險。如旅客抵達當天不使用車輛，可安排專人於指定時間至市區飯店接貴賓至TOMARIN營業所取車；還車當天如不搭乘班機返台，恕無法提供營業所至其他地點接送服務(相關注意事項及理賠概要請參考下方說明)。※不含停車費(請勿違規停車以免遭重罰)、高速公路通行費及油費等各項費用。

※出發前三個工作天內取消或變更將收取各別車款二天一夜費用，當日取消或 no-show 將收取全額費用，恕無法退費。

※租車費用以及車款(旺季)

等級	CC量	車 種	建議人數	2天1夜使用權	3天2夜使用權	之後每日使用權
S Class	1,000cc~1,300	HONDA FIT、NISSAN MARCH、MITSUBISHI COLT、HYUNDAI TB等	4人	5500円	8000円	3000円
B Class	1,500cc~1,800	NISSAN CUBE、NISSAN NOTE、MITSUBISHI COLT PLUS等	5人	8000円	14000円	4000円
HB Class (環保油電混和車，提供中文GPS)	1,800cc~	HONDA INSIGHT * 4 國語言對應GPS	5人	10500円	16500円	6500円
WB Class	2,000cc~	HONDA SETP WGN、日產 SERENA等	7~8人	13500円	20000円	9000円
兒童安全座椅	免費提供 ，但因數量有限，請於出發前提出需求。 (日本道路交通法規定未滿6歲嬰幼兒乘車時，需使用兒童安全座椅)					

※S Class 適用人數少或行李輕便者、有禁菸車。

※恕不接受指定廠牌車種。

※旅客可於不同營業所還車、取車(但需自行前往機場)，不需加收費用。還車前請將油箱加滿，否則需負擔油資。取、還車時間為08:00~18:00 (DFS營業所 09:00~18:00)，請務必於指定時間內完成還車手續。市區營業所電話住址如下，請訂車時於訂位紀錄中註明取、還車之時間及營業所名稱，票券開立後恕不接受更改。更詳細資訊請參考沖繩旅遊社租車部(Okinawa Tourist Rent A Car) 網址：www.otsrentacar.net

● **那霸空港臨空豐崎營業所 (Airport)**

地址：沖繩縣豐見城市豐崎3-37 TEL:098-856-8877 FAX:098-856-7777

● **沖繩DFS營業所 (DFS Store)**(單軌電車Omoromachi站徒步約1分鐘)

沖繩縣那霸市OMOROMACHI 4-1 TEL:098-860-7700 FAX:098-860-7800

● **那霸TOMARIN營業所**(國道58號旁，鄰接泊港)

沖繩縣那霸市前島3-25-1 TEL:098-868-6013 FAX:098-868-4331

※所有車輛均配備日文衛星導航設備，並贈送沖繩地圖與多種優惠券。

※實際金額以地面代理回覆為準

※ 保險理賠內容概要

● 第三人責任保險：無上限(含強制險日幣3,000萬元)

● 財損責任險：無上限。

● 車體損失險：依車輛現值(即需扣除折舊後)賠償(單一事故限額)

● 乘客責任保險：日幣3,000萬元。(理賠參考金額：死亡—每人上限日幣3,000萬元，住院—每人每日日幣7,500元，包含駕駛與乘客，惟需確實繫好安全帶，否則理賠金額上限將調整為日幣1,000萬元)

● 特別注意事項：

※ 精緻旅遊保險僅承保車內屬精緻旅遊旅客之意外傷亡(上限台幣200萬)及意外醫療(上限台幣20萬)，並僅限用出發前已購買本行程或自費加購之期限內。

※ 其他與租車相關之保險理賠均由租車公司負責(如：第三責任保險、財損責任險、車體損失險、乘客責任保險等)，不列入精緻旅遊承保範圍內。

※以下幾種情況不適用租車保險理賠～

1. 發生事故時未按程序向當地警察及租車公司報案者，不予理賠。

2. 違反貸渡契約條款(租車契約)：駕駛人因飲酒、服用藥物或毒品、非承租人或承租時列名駕駛人、無故逾時租借、無照駕駛、擅自轉借車輛給他人因而發生之事故，或發生事故時未經租車公司同意私下進行和解者，不予理賠。

3. 保險契約條款的免責事項或是保障範圍以外的情況：如蓄意引發事故、飲酒、服用藥物或毒品、爆胎或輪胎損壞、輪胎蓋脫落等保險條款中所記載之不給付事項。

4. 使用或管理不當：停車時鑰匙未取下導致失竊、隨意違規停放所引起的損失、車內設備的污損或遺失、鎖鏈或車頂架之架取或因架設不良所造成之損害、車輛行走於海岸或河床等所造成的損害等等。

※為維護自身權益，出發前請務必參考使用說明及相關規定，網址<http://www.otsrentacar.net>。

※ 抵達當地如有租車相關問題可撥打沖繩旅遊社租車部 24 小時中文服務電話：080-3989-3120 / 090-2857-3089 或華航精緻旅遊琉球緊急聯絡電話：(080)1700-0165/(090)8622-2755 (加藤新吾先生)。

● 出發前請自行備妥必要相關證明文件(含有效期限內中華民國駕照正本及日文譯本，詳情請洽台灣各地監理所)，如因證件不符規定以至於無法完成租車手續，恕不退費，亦不適用保險理賠。

● 由於日本與台灣無論在車輛、道路交通系統與風俗民情均不盡相同，建議出發前詳閱交通部「中華民國赴日遊客行車安全須知」(<http://www.2.thb.gov.tw/movie/movie.htm>)及參考日本交通法規，注意行車安全，華航精緻旅遊敬祝您旅途平安愉快。

HOTEL ORANJOUR		
旅遊代碼	DP0OKA60Z	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-08-12 2010-08-16~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,100	1,750
成人雙人房	10,500	1,200
兒童雙人房	8,600	1,200
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(旺季)	2010-08-13~2010-08-15<	
成人單人房	11,900	2,700
成人雙人房	11,000	1,750
兒童雙人房	9,100	1,750
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

1. 雙人房以DOUBLE提供報價，DOUBLE Bed Size 140x195，欲改TWNB房型每人每晚淡季須加價日幣1200円，旺季須加價日幣1000円。
- 2.*無提供3人房型。

HOTEL NEW OKINAWA		
旅遊代碼	DP0OKA60N	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,400	2,150
成人雙人房	10,700	1,350
成人加床	10,700	1,350
兒童雙人房	8,800	1,350
兒童加床	8,800	1,350
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.* 雙人房僅提供TWIN房型。
- 2.* 三人房使用TWNB加床。

沖繩華盛頓飯店 OKINAWA WASHINGTON HOTEL		
旅遊代碼	DP0OKA60L	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-07-25 2010-08-23~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,400	2,150
成人雙人房	10,700	1,350
成人加床	10,500	1,200
兒童雙人房	8,800	1,350
兒童加床	8,600	1,200
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(旺季)	2010-07-26~2010-08-22<	
成人單人房	11,500	2,200
成人雙人房	10,800	1,550
成人加床	10,500	1,200
兒童雙人房	8,900	1,550
兒童加床	8,600	1,200
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.*雙人房型為SEMI DOUBLE床型，Bed Size 140x190，欲改TWIN房型每人每晚需加價日幣500円。
- 2.*三人房型以TWIN房型加床提供報價，無需再加價。

東橫Inn Omoromachi站前 TOYOKO-INN OMOROMACHI STATION		
旅遊代碼	DP0OKA60ZB	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,600	2,350
成人雙人房	10,700	1,350
兒童雙人房	8,800	1,350
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.* 雙人房以SEMI DOUBLE提供報價，SEMI DOUBLE Bed Size140x190cm，欲改DOUBLE or TWIN房型每人每晚須加價日幣600円。
- 2.*無提供4人房型。

那霸歐香飯店 Hotel Ocean		
旅遊代碼	DP00KA60B	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,200	1,950
成人雙人房	10,800	1,550
成人加床	10,800	1,550
兒童雙人房	8,900	1,550
兒童加床	8,900	1,550
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.* 雙人房僅提供TWIN房型。
- 2.* 三人房使用TWNB加床。

城市庭園飯店 HOTEL CITY COURT		
旅遊代碼	DP00KA60X	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-08-08 2010-08-15~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,700	2,500
成人雙人房	10,800	1,550
成人加床	10,800	1,500
兒童雙人房	8,900	1,550
兒童加床	8,900	1,500
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(旺季)	2010-08-09~2010-08-14<	
成人單人房	12,000	2,750
成人雙人房	11,100	1,850
成人加床	10,900	1,650
兒童雙人房	9,200	1,850
兒童加床	9,000	1,650
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.* DOUBLE房型Bed Size140x195cm。
- 2.* 三人房使用TWNB加床。

球陽館飯店 HOTEL SUN PALACE KYU YOU KAN		
旅遊代碼	DP00KA60Y	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-07-16 2010-08-29~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,500	2,200
成人雙人房	10,800	1,500
成人加床	10,800	1,500
兒童雙人房	8,900	1,500
兒童加床	8,900	1,500
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(次旺季)	2010-07-20~2010-07-23 2010-08-14~2010-08-28<	
成人單人房	11,700	2,450
成人雙人房	11,000	1,750
成人加床	11,000	1,750
兒童雙人房	9,100	1,750
兒童加床	9,100	1,750
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(旺季)	2010-07-24~2010-08-13	
成人單人房	11,800	2,550
成人雙人房	11,200	2,050
成人加床	11,200	2,050
兒童雙人房	9,400	2,050
兒童加床	9,400	2,050
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(特旺季)	2010-07-17~2010-07-19	
成人單人房	11,800	2,550
成人雙人房	11,600	2,400
成人加床	11,600	2,400
兒童雙人房	9,700	2,400
兒童加床	9,700	2,400
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.* 雙人房僅提供TWIN房型。
- 2.* 三人房使用TWNB加床。
- 3.*若2人1室改和洋室每人每晚需加價3000日幣
- 4.*若3人1室改和洋室每人每晚需加價1000日幣

東橫Inn 那霸新都心 TOYOKO-INN NAHA SHINTOSHIN		
旅遊代碼	DP0OKA60ZC	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,200	1,950
成人雙人房	10,800	1,550
兒童雙人房	8,900	1,550
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.* 無提供3人房型。

那霸APA飯店 APA HOTEL NAHA		
旅遊代碼	DP0OKA60P	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,200	1,850
成人雙人房	10,900	1,700
成人加床	10,900	1,700
兒童雙人房	9,000	1,700
兒童加床	9,000	1,700
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.* 雙人房以TWN為主,若改DBLB同TWN報價。
2.* 3人房使用TWNB加床,此飯店TWNB ROOM SIZE僅12平方米。

東急BIZFORT TOKYU BIZFORT		
旅遊代碼	DP0OKA60ZA	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,900	2,650
成人雙人房	11,000	1,700
兒童雙人房	9,100	1,700
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

1. 雙人房以DOUBLE提供報價, DOUBLE Bed Size 160x195, 欲改TWNB房型平日每人每晚須加價日幣1000円, 週五、週六及日本國定假日前一日每人每晚須加價日幣2000円。
2.* 無提供3人房型。
3.* 特典:促銷期間住宿旅客可享LATE CHECK OUT 至13:00(一般為10:00)。

那霸牧志飯店 Station Hotel Makishi		
旅遊代碼	DP0OKA60A	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-08-09	
	2010-08-15~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	11,300	2,050
成人雙人房	11,100	1,850
成人加床	11,100	1,850
兒童雙人房	9,200	1,850
兒童加床	9,200	1,850
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(旺季)	2010-08-10~2010-08-14<	
成人單人房	11,400	2,150
成人雙人房	12,000	2,850
成人加床	11,200	1,950
兒童雙人房	10,100	2,850
兒童加床	9,300	1,950
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.* 此促銷期間入住者可享免費停車。
2.* 雙人房以TWNB為主,若改和室或DBLB(全飯店僅1間)同TWNB報價。
3.* 三人房使用TWNB加床。

HOTEL ROCORE NAHA		
旅遊代碼	DP00KA60V	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-07-16 2010-08-29~2010-09-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	12,600	3,500
成人雙人房	11,700	2,550
成人加床	11,700	2,550
兒童雙人房	9,800	2,550
兒童加床	9,800	2,550
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(旺季)	2010-07-17~2010-08-28<	
成人單人房	12,800	3,700
成人雙人房	11,900	2,700
成人加床	11,900	2,700
兒童雙人房	10,000	2,700
兒童加床	10,000	2,700
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.*若改TWNB 每人每晚加價500日幣
- 2.*入住日逢週五.六 每人每晚加價500日幣。

HOTEL JAL CITY		
旅遊代碼	DP00KA60S	
季節效期(淡季)	2010-07-01~2010-07-15<	
房類	經濟艙	續住
	(每單人價)	琉球
成人單人房	12,800	3,700
成人雙人房	11,400	2,150
成人加床	11,400	2,150
兒童雙人房	9,500	2,150
兒童加床	9,500	2,150
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(次旺季)	2010-07-16~2010-07-25 2010-09-01~2010-09-15<	
成人單人房	13,200	4,050
成人雙人房	11,700	2,550
成人加床	11,700	2,550
兒童雙人房	9,800	2,550
兒童加床	9,800	2,550
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(旺季)	2010-07-26~2010-08-11 2010-08-18~2010-08-31	
成人單人房	13,500	4,450
成人雙人房	12,100	2,900
成人加床	12,100	2,900
兒童雙人房	10,200	2,900
兒童加床	10,200	2,900
兒童不佔床	7,500	0
季節效期(特旺季)	2010-08-12~2010-08-17	
成人單人房	15,200	6,350
成人雙人房	13,300	4,250
成人加床	13,300	4,250
兒童雙人房	11,400	4,250
兒童加床	11,400	4,250
兒童不佔床	7,500	0

飯店注意事項:

- 1.*特典:連住3晚之旅客將加贈佔床者飯店內晚餐每人1次
(晚餐由飯店指定之套餐,恕無法指定)
- 2.*雙人房以SEMI DOUBLE提供報價, SEMI DOUBLE Bed
Size140x200, 欲改DBLB房型每人每晚須加價日幣500円,
若需改為TWIN房型每人每晚須加價日幣1,000円。
- 3.*三人房以TWIN加床提供。
- 4.*DBLB房型每樓層只有1間,故無法需求相隣房。
- 5.*SEMI DOUBLE及DBLB房型房間空間不足,故無法需求嬰兒床。